

## **Bisha mbeti nœ Petro Tshatshu o'o**

Asœke kœdœ bisha mbeti á Petro sú fœ ayindœ Yisu. Petro pa adœke anga azu li lima 6a ndœ ayindœ Yisu yé œ yisœ œrœ á sœ kpi tœ Ɔtsho O'o á œne yi lima sœ nœ. Azunœ asœmœ lœ kœmbœrœ œrœ á endje yindœ nœ yé œ sœ kœpa adœke Yisu kpa kwatœ ye nene. Petro kpa pa adœke soro uzu nœ Ndjaba sœ adœke œ za yanga fœ Ndjaba. Ɔtœnœ dá Yisu yi lima sœ nœ fœ azu á endje sœ lima dœ she lœkœ á tshe sœ lima adja pa œshœnœ asœke. Ɔ li adœke endje za o'onœ asœ ga lœ kumu endje.

Mbetinœ asœke li kœyisœ o'o fœ ayindœ Yisu nœ kpesheke. Gbambanœ nene, azu kœyisœrœ dœ wala lœ ndje kpesheke zœ. Endje sœ kœndi gbetshelœ nœ anga azu nœ Kristu. Kaka mbetinœ asœke za kœru lœsu fœ endje adœke endje sœpe dœ kœyindœrœ ga ndœ Gbozu Yisu Kristu waa dœ waa. Adja azunœ asœmœ gbogbota endje lœ œrœ á endje za lœsu endje ga pa nœ nene.

### **Mbetinœ kurutshelœtœ ye atake:**

- Abala (1.1-2)
- Mara soro nœ azu nœ Kristu (1.3-11)
- Kœshi gbi lœ œrœ á endje yisœ nœ fœ 6œ (1.12-21)
- Azu á endje yisœ œrœ á sœsœ ndjii nene (2.1-22)
- Adja Yisu œ kwa bala tœ ye (3.1-18)

*Abala*

<sup>1</sup> Ēmœ Shimu Petro, ayi akwa nœ Yisu Kristu œdœ ndje ayi avwa nœ ye, mœ sœ kœsu mbetinoœ asœ fœ e'e á 'e wuta aayi kœyindœrœ. 'E gbœ kœyindœrœ á amanœ gbœ waa, awa bale b̄ata 'a lœ awa nœ Ndjaba nœ azœ á tshe sœ ndjii œdœ Yisu Kristu Ayi kœshe azœ.

<sup>2</sup> Kaka 'e sœ dœ egerœ kœsœ gee lœ awa nœ kœwusœ Ndjaba œdœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu, yé endje ma ɔtshɔ l̄su nœ endje ga ndœ 'e tɔpanœ kpuru.

*'E pa avwara adœke mara kœmbœrœtœ 'e sœ dœ ɔtshɔnœ*

<sup>3</sup> Dœ gbœgbœ nœ ye œnœ Ndjaba, Yisu Kristu to œrœ kœ á li dœ azœ lœ soro ndje dœ ɔtshɔ mara kœmbœrœtœsho utshu Ndjaba. Ēshe dá e azœ lœ awa nœ mokœ nœ ye dœ tœ ye, á mbœrœ adœke a wusœ ye ndje dœ ɔtshɔ akwa nœ ye.

<sup>4</sup> Ataa, tshe ko œrœ á amanœ gbœ waa á tshe pa lima ndœ kœko fœ azœ yekane lœ awa nœ kœgbœ tœnœ, á 'e kœli kœwuta lœ ekperœ tshapashœnœ á azu sœ dœ ogo kœmbœrœ tœnœ á ndi endje ascœmœ, yé 'e kœza mara nœ œne dœ Ndjaba.

<sup>5</sup> Mbœrœ tœnœ ataa, 'e pa avwara adœke 'e za ɔtshɔ kœmbœrœtœsho ga pa kœyindœrœ nœ 'e. Ga pa ɔtshɔ kœmbœrœtœsho nœ 'e ascœmœ, 'e dœ azu nœ kœwusœrœ.

<sup>6</sup> Ga pa kœwusœrœnœ, 'e dœ agbozu tshapa undu 'e; ga pa nœ, 'e sœ dœ kœru l̄su. Ga pa kœru l̄sunœ, 'e zatœ 'e djigi ndœ kœmbœrœ akwa fœ Ndjaba.

<sup>7</sup> Ga pa nœ, 'e sœ dœ kœyindœsho, yé œ sœ dœ ayo.

<sup>8</sup> Gbambanœ nene, œdœ 'e kœsœ koembœrœ œeneke kɔ ɔlɔ dœ ɔlɔ, œ za awa fœ 'e ndœ koembœrœ akwa á zu leyɔ fœ Ndjaba. Ataa, œ mbœrœ adœke 'e wusœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu.

<sup>9</sup> Kashe uzu á tshe kœscœsœ koembœrœtœ ye atake nene, tshe sœ ɓata uzu á ala ye bu á tshe sœ kœtaɓa osho na tœnœ. Tshe djœrœndœ nœ adœke Ndjaba djutɔ ekperœnœ á tshe mbœrœ lima kɔ.

<sup>10</sup> Ataa aaya mœ, 'e kpa pa avwaratœ 'e adœke 'e sœpe azu á Ndjaba e 'e, yé á ke 'e ascœmœ. Œdœ 'e koembœrœ ataa, 'e yo ga lœ ekperœ bale nene.

<sup>11</sup> Mbœrœ tœnœ ataa, sharapu œ gu nene, Ndjaba œ kɔrɔ awa fœ 'e tœ kœli ga lœ Ogo gbozu nœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu, Ayi kœshe azœ, yé 'e sœ ɓa zœ waa dœ waa.

<sup>12</sup> Ádánœ ataa, mœ kpa katœ kœpandœ œrœnœ alœke fœ 'e nene, ataa 'e wu ɓalima sœ nœ yekane á shi gbi lœ adjapu á endje yisœ nœ fœ 'e ascœmœ.

<sup>13</sup> Kashe mœ wu ndjii adœke, ɓata á mœ sœ damba lœ ɔkɔnœ asœ, mœ sœ kolœ kœpa o'onœ asœke adœke 'e gbe dœ tœnœ ɔlɔ dœ ɔlɔ.

<sup>14</sup> Gbambanœ nene, mœ wusœ nœ adœke olo kuzu mœ ndo ye ɓata á Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu yisœ nœ fœ mœ.

<sup>15</sup> Kashe mœ mbœrœ kɔ adœke manda koetshu mœ, 'e li tœ kœgɓndœ o'onœ asœke tœ osho kɔ.

### *Azu á endje wu mokɔ nœ Kristu*

<sup>16</sup> 'A pa o'o fœ 'e adœke 'e wusœ mara á Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu œ kwatœ ye dœ gɓɔgɓɔ. O'onœ asœke dœdœ ndœmatoro á azu guma liaka gbetshelœ nœ endje nene. Kashe 'a wu she lœ mokɔ nœ ye dœ ala 'a.

<sup>17</sup> Gbambance nene, Ndjaba Aba donga she ce za mokɔ fe she, mokɔ noe ye ropa cece ko, ye a pa lima adoeke: «Tsheneke koedoe Gbolo noe moe a moe yindoe ye waa, moe soe doe yanga mboeroe she.»

<sup>18</sup> Adja a'a doe toe 'a, 'a dji lima tshamance asoe koeto ba lafo lokɔ a 'a soe lima toe oesoenoe doe she, ba pa ceeroe kaga.

<sup>19</sup> Ga pa ceneke asoeke, 'a wusoe noe adoeke o'o a aayi koegbara o'o gbara lima asoemo, oetoe koedoe adjapu. Ce li adoeke 'e dara utu 'e ndoe koedji koegbara o'onoe asoemo, mboeroe ce soe bata miinda a tshi loe ubu osho oerrr ga toe koekaro osho yekane a tombele koeto girigiri ba toe losu 'e.

<sup>20</sup> Utshunoe ko, 'e wusoe noe doe atshanoe adoeke, koegbara o'onoe a aayi koegbara o'o su ba la Buku noe Ndjaba asoemo, angance bale toto loe gbetshelo noe endje doe toe endje nene.

<sup>21</sup> Gbambance nene, o'o ama aayi koegbara o'o toto loe awa akwa noe azu nene, kashe Otsho Ishiri da li ga loe gbetshelo noe endje yekane a endje gbara o'o a to ba ndoe Ndjaba asoemo.

## 2

### *Ala 'e gbɔ toe aayi koeyisoece doe wala*

<sup>1</sup> Utshunoe lima, aayi koegbara o'o doe wala wuta lima ga ugurutoe azu Israyele. Awa bale, aayi koeyisoece doe wala ce wuta ndje ga ugurutoe 'e, ye ce yisoe cece a li toe koendi tshelo koeyindoece noe 'e. Endje vwaratoe endje toe Gbozu a tshe ko lima endje ga shu loe ekperoe, ye manda aya olo endje gbota kuzu noe gbaga ga pa endje.

<sup>2</sup> Azu ndjoro œ za awa œrœ tshula nœ endje ascœmœ, yé kpœlœ kumu endje, azu œ gu œsœ awa adja o'o nœ Ndjaba.

<sup>3</sup> Aayi kœyisœrœ dœ walancœ ascœmœ, endje sœ dœ egerœ ogo kœgbœ œrœ waa. Endje pa wala mbœrœ kœbili dœ 'e yeka á kœgbœ œrœ tshakane 'e. Kashe Ndjaba wa ɓa lima ngbanga pa endje ye, yé kuzu nœ gbaga sœ kœkate endje.

<sup>4</sup> Gbambancœ nene, œdœ ndje aandjelu á endje mbœrœ lima ekperœ, Ndjaba wuwu lima oyo endje nene kashe tshe ko lima endje va ga lœ kudu owo, ɓa tœ osho á bu kongorole dœ djingiri tœ endje. Tshe gbœndœ endje kœkate lœkœ á tshe wa dœ ngbanga.

<sup>5</sup> Œ sœ ndje ataa awa bale ɓata á Ndjaba wuwu lima oyo azu pa osho nene dœ lœkœ á endje vwara lima tœ endje tœ kœdji she. Kashe tshe mbœrœ lima adœke endje nduru dœ lœkœ nœ egerœ kœsu ungu pa œshœ djigi. Kashe tshe she lima kolœ Nowa á tshe sœ lima kœmindœ o'o á sœ ndjii, awa bale dœ anga azu mindu dœ bisha (7).

<sup>6</sup> Manda nœ, tshe wa lima ngbanga pa azu ogo Sodomo dœ pe Gomora yé œ sho lima endje dœ owo, yé endje ju lima kœ. Tshe mbœrœ œneke lima tœ kœma œrœ á wuta mbatsha ga tœ aayi kœmbœrœ ekperœ kœ.

<sup>7</sup> Kashe Ndjaba she lima Lota, uzu á tshe sœ ndjii, á lœsu ye sœ lima kœka she tœ œrœ tshulancœ á azuncœ sœ lima kœmbœrœ tœncœ.

<sup>8</sup> Gbambancœ nene, uzuncœ á tshe sœ ndjii, á sœ lima ugurutœ endje ascœmœ, wu lima endje kœmbœrœ ekperœ œlœ dœ œlœ, yé œ dji lima endje kœpa ekpe o'o. Kashe ɓata œshe kœdœ lima uzu á

tshe sœ ndjii, l̄su ye sœ lima kœka she tœ ekperœ nœ endje.

<sup>9</sup> Asœke k̄o sœ kœma adœke, Gbozu Ndjaba wusœ kœmbœrœ adœke azu nœ ye wuta lœ ɔgb̄rœ. Kashe tshe gb̄ndœ aayi kœmbœrœ ekperœ ndœ kœza djofele fœ endje dœ l̄k̄o nœ kœwa ngbanga.

<sup>10</sup> Utshunœ k̄o, tshe za ɔgb̄o djofele fœ aayi kœza ekpe awa nœ ɔk̄o, á endje vwaratœ endje adœke Ndjaba doédœ Gbozu nœ œne nene.

Aayi kœyisœrœ dœ walanœ asœmœ gbe adœke awa akwa nœ œne dœ tœ œne li ye. Endje kœdœ aayi egerœ kumu, endje sœsœ dœ awa kœgu œsœ aayi mok̄o ɔa lafo nene.

<sup>11</sup> Andaa œdœ ndje aandjelu á endje ropa endje dœ egerœ gb̄gb̄o, endje papa o'o tœ kœgu œsœ aayi mok̄nœ asœke utshu Ndjaba nene.

<sup>12</sup> Kashe azunœ asœmœ sœ ɔata agea á endje gugu dœ kœwusœrœ nene, á Ndjaba mbœrœ endje adœke azu gi uku endje, œ wo endje, yé endje fu. Endje sœ kœgu œsœ œrœ á endje wuwusœ ádánœ nene. Endje fu ɔata agea.

<sup>13</sup> Endje gb̄o bala œrœ tshangba ekperœ k̄o á endje sœ kœmbœrœ tœnœ, endje sœ kolœ dœ yanga ndœ kœmbœrœ ekperœ dœ adja ɔl̄o. Œdœ 'e kœsœ kœzi œrœ dœ endje tœ osho bale, endje sœ kœsœ dœ yanga kœbili 'e yé mara kœmbœrœtœ endje sœ kœndi i'iri 'e.

<sup>14</sup> Ala endje fa kolœ ndœ kœmbœrœ angba budu, endje sœsœ kœm̄o dœ kœmbœrœ ekperœ nene yé endje sœ kœbili azu á endje m̄œm̄o ndœ kœmbœrœ ekperœ. L̄su endje sú dœ ogo kœgb̄o

œrœ. Ataa, Ndjaba œ wa œgbɔ ngbanga pa endje tako.

<sup>15</sup> Endje katœ awa á sœ ndjii yé œ gu ndœ awa Balaame, gbolo nœ Bosœre á tshe yi lima ndœ kœgbɔ ngendja lœ awa nœ kœmbœrœ ekperœ.

<sup>16</sup> Kashe Ndjaba gbagbara lima Balaame mbœrœ ekperœ á tshe mbœrœ. Mbœrœ mbarata á tshe papa o'o nene te lima tœ kœpa o'o fœ Balaame b̄ata uzu, yé œ pakata ye adœke tshe gbagbara o'o iyinœ ascœmœ nene.

<sup>17</sup> Aayi kœyisœrœ dœ walancœ ascœmœ sœ b̄ata kumu ungu á œrɔ, endje sœ b̄ata yavuru á bu kpikpikpi, kashe œ ni nene. Ndjaba guma b̄alima osho kœsœ á bu kporokoto kœ vu dœ endje.

<sup>18</sup> Endje sœ kœpa o'o á ádánœ gugu nene mbœrœ kœmatœ endje. Endje sœ kœgbota azu á endje wuta damba ngœngɔ ugurutœ azu á endje sœ lœ djingili, adœke endje kpa kwatœ endje ndœ kœmbœrœ œrœ tshula á undu endje sœ kœvwa endje ndœ nœ.

<sup>19</sup> Endje sœ kœmindœ nœ adœke aayi kœza awa œne wuta tshakudu kanga ye, andaa endje kœdœ adja akanga nœ kœmbœrœ œrœ á yi osho ga lœ ufu œrœ. Gbambancœ nene, œdœ uzu kœtœpe œrœ deorrr, tshe te kanga nœ œercœncœ ascœmœ.

<sup>20</sup> Azunœ ascœmœ wu lima sœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu á tshe kœdœ Ayi kœshe azœ, yé mbœrœ kœwuscœrcœncœ ascœmœ, endje wuta lima lœ œrœ tshapashœncœ ascœke á ndi azu. Kashe œ kœsœ adœke endje kpa kwatœ endje ndœ nœ yé á kpa kotœ endje djigi ga lœncœ dœ mara adœke gbœgbœncœ ropa endje, atamœ kœsœ nœ endje

ngəngə asœ wuta tœ ekpencœ kœropa œeneke lima utshuncœ.

<sup>21</sup> Gbambancœ nene, œ sœ má lima dœ ətshəncœ adœke endje wu lima sœ awa kœmbœrcœ ətshərcœ nene. Kashe œ sœ tœ ekpencœ kœropa nœ mbœrcœ endje á endje wusœ nœ yeka á manda nœ á endje kpa katœ œyerœ awa akwa nœ Ndjaba á endje yi lima sœ nœ fœ endje.

<sup>22</sup> Œeneke á mbœrcœtœ endje fœ endje asœke li dœ gbaguru á pa adœke: «Yavoro ndja œ kpa kwatœ ye kœzi kœndja nœ ye» too ndje adœke: «Endje djuto kote kəso yé katsha tshe kpa vwiritœ ye lœ kpata.»

### 3

#### *Adjapu Gbozu œ kwatœ ye*

<sup>1</sup> Aaya mœ á mœ yindœ 'e waa, asœke kpa kœdœ bisha mbeti á mœ su fœ 'e. Yé ɓala mbetinœ kə bibisha asœke, mœ su o'o tœ kœjo 'e tœ upu á 'e wu ɓa lima sœ nœ adœke 'e wuta dœ ətshə gbetshelœ.

<sup>2</sup> 'E gbe dœ o'onœ á ayercœ aayi kœgbara o'o pa lima utshuncœ kane, yé œ gbe ndje dœ awa o'onœ á Gbozu á tshe kœdœ Ayi kœshe osho ko lima fœ 'e lœ awa nœ aayi avwa á tshe vwa lima endje fœ 'e.

<sup>3</sup> Utshuncœ kə, 'e wusœ nœ adœke, ndo dœ ləkə kœka bala tshapashə, aayi kœmə osho á endje sœ kœna manda ogo undu endje dœ tœ endje, endje wuta. Endje tetœ kœmə 'e,

<sup>4</sup> yé œ pa adœke: «Adja Yisu œ kwatœ ye liaka œeneke á tshe pa lima zœ da a? Gbambancœ nene, aata azœ tshu ɓalima yé œrcœ bale yayapatœ ye manda endje nene. Œrcœ kə sœpe kolœ liaka œeneke á Ndjaba mbœrcœ lima kœto tœ ali kœmbœrcœ œrcœ pa əshəncœ asœke.»



<sup>5</sup> Azunœ á endje pa o'onœ asœke djerœndœ nœ adœke, lima utshunœ Ndjaba pa o'o yé tshalafo dœ tshaati wuta. Tshe mbœrœ œshœnœ asœke lœ awa nœ ungu, yé œ sœ dœ gbœgbœ mbœrœ ungu.

<sup>6</sup> Yé Ndjaba ndi ndje lima tshapashœnœ asœke dœ awa nœ egerœ kœsu ungu á su lima pa osho djigi.

<sup>7</sup> Kashe kolœ dœ o'o ama ye bale, tshe pa lima adœke œne gbœndœ tshalafo œdœ tshapashœ nœ ngœngœ asœ ndœ kœsho tœnœ dœ owo dœ lœkœ á œne wa ngbanga œdœ dœ lœkœ kœndi aayi kœmboœrœ ekperœ.

<sup>8</sup> Kashe e'e dœ aaya mœ á mœ yindœ 'e waa asœke, anga œrœ bale á li adœke 'e djedjerœndœ nœ nene dœke: Gbozu wu olo bale tœ ala ye bœta ngbugu kutu bale, yé œ wu ndje ngbugu kutu bale tœ ala ye bœta olo bale.

<sup>9</sup> Gbozu gbegbeletœ ye tœ kœmboœrœ œrœ á tshe pa tœnœ nene bœta anga azu œ gbe. Kashe tshe sœ dœ ugu lœsu ga ndœ 'e mbœrœ á tshe yiyindœ nœ adœke uzu bale ndi nene. Kashe tshe yindœ nœ adœke, azu para kœkœ fatshalœsu endje.

<sup>10</sup> Olo kœkwa Gbozu œ sœ bœta kœna ayi angba. Dœ olonœ ascœmœ, tshalafo œ yiwa yé anga ndavuru tshama œrœ œ ki. Owo œ ju œrœ tshalafo para kœkœ yé œshœnœ asœ dœ pe œrœ tshapa nœ kœ œ ju.

<sup>11</sup> Yé bœta œrœ kœ œ ju ataa, œ li dœ 'e kœdœ azu adœ? 'E mbœrœ kotoo á soro 'e kœsœ yerœ a? 'E mbœrœ kotoo kœlœsœ Ndjaba a?

<sup>12</sup> 'E kate olo kœwa ngbanga nœ Ndjaba yé 'e kpa pa avwara adœke olonœ wuta gbara. Olonœ

ascemœ, owo œ tetœ kœju tshalafœ, yé œrœ tshelœnœ kœ œ tshanga.

<sup>13</sup> Kashe a sœ kœkate tafo tshalafœ œdœ pe tshapashœnœ á Ndjaba pa lima o'o tœ nœ adœke œne mbœrœ ascemœ. Azu á endje sœ pa nœ œ dœ kolœ aayi kœmbœrœ œrœ á sœ ndjii.

### *O'o tœ upu nœ gbɔdjela*

<sup>14</sup> Mbœrœ tœnœ ataa, 'e dœ aaya mœ á mœ yindœ 'e waa, lœ kœkate olonœ ascemœ, 'e pa avwara adœke œ gbɔ 'e tœ azu á endje sœ ndjii, á Ndjaba œ gbɔ œrœ bale tœ kœgbagbara 'e lœ kumunœ nene yekane á 'e kœsœ dœ kœsœ gee utshu ye.

<sup>15</sup> 'E wusœ nœ adœke ugu lœsu nœ Gbozu nœ azœ kœdœ awa nœ kœshe 'e. Mbœrœ tœnœ dá aya azœ dœ Polo á a yindœ ye waa ascemœ su lima mbeti fœ 'e lœ awa nœ kœwusœtœ á Ndjaba za lima fœ she ascemœ.

<sup>16</sup> Œtœnœ ndje dá tshe sœ kœpa tœnœ ɔala mbeti nœ ye para kœkœ, kashe átá ádánœ gbɔ waa tœ kœwu tshelœ katanœ kporo. Yé anga azu á endje wuwusœ œrœ nene, œdœ endjeneke á endje yayamba œrœ nene, endje sœ kœfa tshelœ o'onœ dœ mara á lili nene. Endje mbœrœ ɔa lima kolonœ ataa dœ anga angbɔ mbeti, endje sœ kœpara kuzu dœ tœ endje.

<sup>17</sup> Atamœ e'e dœ aaya mœ á mœ yindœ 'e waa, mœ va œtœnœ fœ 'e utshunœ ye. Ala 'e gbɔ adœke azunœ á endje vwaratœ endje tœ awa akwa nœ Ndjaba ascemœ kœfafara 'e yeka á kœko 'e vesho nene; yé endje gbogbota 'e lœ œrœ á 'e za lœsu 'e ga pa nœ nene.

<sup>18</sup> Kashe œ li adœke 'e sœ kœgerœ lœ ɔtshɔ lɔsu œdœ lœ kœwuscœrœ nœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu, Ayi kœshe azœ. Kaka tshe gbɔ mokɔ ngɔngɔ asœke, ndje waa dœ waa! Ame.

**TAF0 AYO**  
**The New Testament in the Manumanaw languieg of**  
**Myanmar**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc. and ACOTBA-SUBO

Language: Manumanaw

All rights reserved.

2024-07-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jul 2024

40e3c5cb-c2ea-5cf8-8a40-4c6f77a45343